

**WASCLA Language Access Summit II**  
**Thursday, October 12, 2006**  
**9:30 a.m. to 3:45 p.m.**

Room 215 C and D (Ballroom)  
Student Union and Recreation Center  
400 East University Way  
Central Washington University  
Ellensburg, Washington  
98926

*A Free Conference*  
*Sponsored by the Washington State Coalition for Language Access*  
*and Seattle University School of Law*

## **Agenda**

**9:30 to 10:00**

**Registration and Pastries/Beverages**

**10:00 to 10:30**

**Introduction and Goals of Summit II**

*Gillian Dutton, Attorney,  
Northwest Justice Project*

- Provide brief overview of WASCLA and June 16 Conference
- Learn interpreter perspective on providing access to LEP
- Share Limited English Proficient (LEP) policies and how to develop them
- Discuss funding for interpreter services

**10:30 to 11:30**

**Interpreter Perspective Panel**

- Interpreter Coordinator
- American Sign Language/Relay Interpreting
- Indigenous Languages
- Non Certified Languages
- Rural WA Experience
- Health Care Interpreting

*Julie Bryan Manager, Interpreter Services,  
Seattle Municipal Court, and court certified  
Spanish interpreter.*

*Beth Schoenberg, Co-founder of Sign – On,  
Certified ASL Interpreter*

*Gemma Salinas, Mixteco Interpreter*

*Elham Farah, Somali Interpreter*

*Steve Muzik, Federal and State Court Certified  
Spanish Interpreter*

*Cynthia E. Roat, MPH, Consultant and Trainer  
on Language Access in Health Care.*

<b>11:30 to 12:00</b>	<b>Administrative Office of the Courts Interpreter Resources Translation of Forms</b>	<b>Robert Miera, Court Analyst, Administrative Office of the Courts</b>  <b>Judge Mary Yu, King County Superior Court</b>
<b>12:00 to 12:45</b>	<b>Networking Lunch Provided on Site</b>	
<b>12:45 to 2:15</b>	<b>Q and A on process of developing LEP Plans in 2 work groups (Group I--Law Enforcement and Courts, Group II-- Government/Social/Medical Providers and Advocates)</b>	(Each group meets simultaneously)  Co-Facilitators  <b>Group I</b> <b><u>Law Enforcement</u></b> <b>Harvey Sloan, Detective, Seattle Police Department</b> <b><u>Courts</u></b> <b>Leticia Camacho, Attorney, Northwest Justice Project</b>  <b>Group II</b> <b><u>Advocates</u></b> <b>Sandra Gresl, Chaya Advocate</b> <b><u>Government/Social/ Medical Providers</u></b> <b>Jason Reed, LEP Program Manager, Language and Interpretation Services, Economic Services Administration Department of Social and Health Services</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Discussion of development of written policies for providing LEP services</li> <li>• Review of barriers and successes</li> <li>• Sharing of resources</li> </ul>	
<b>2:15 to 2:30</b>	<b>Break</b>	
<b>2:30 to 3:30</b>	<b>Interpreter Funding Proposals</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Courts</li> <li>• Health Care</li> </ul>	<b>Jeff Hall, Executive Director, Board for Judicial Administration Administrative Office of the Courts</b> <b>Cynthia E. Roat, MPH, Consultant and Trainer on Language Access in Health Care.</b>
<b>3:30 to 3:45</b>	<b>Wrap-up</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Next Steps</li> <li>• Developing LEP policies</li> <li>• June 2007 Conference <ul style="list-style-type: none"> <li>• Diversity training</li> <li>• Implementing LEP policies</li> <li>• Further development of Interpreter/Translator funding and resources.</li> </ul> </li> </ul>	<b>Martha Cohen, Manager, Office of Interpreter Services King County Superior Court</b>